

Научная статья
УДК 094:027.021(571.14-25)(092)
<https://doi.org/10.20913/2618-7515-29-37>

Редкие издания сочинений Н. М. Карамзина в библиотеках Новосибирска

Rare Editions of N. M. Karamzin's Works in Novosibirsk Libraries

© **Драгайкина Татьяна Анатольевна**

кандидат филологических наук, научный
сотрудник отдела редких книг и рукописей,
Государственная публичная научно-
техническая библиотека
Сибирского отделения Российской академии
наук (ГПНТБ СО РАН),
ул. Восход, 15, Новосибирск, 630200, Россия
ORCID: 0000-0003-2369-2639
e-mail: leanor@inbox.ru

Dragaikina Tatiana Anatolyevna

Candidate of Philological Sciences,
Researcher of the Department of Rare Books and
Manuscripts,
State Public Scientific Technological Library
of the Siberian Branch of the Russian Academy
of Sciences (SPSTL SB RAS),
Voskhod st., 15, Novosibirsk, 630200, Russia
ORCID: 0000-0003-2369-2639
e-mail: leanor@inbox.ru

Прижизненные и редкие издания трудов великих писателей, ученых, общественных деятелей представляют особую культурно-историческую ценность и пользуются повышенным вниманием хранителей книжных фондов и посетителей книжных выставок. Цель статьи – введение в научный оборот редких экземпляров отечественных и зарубежных изданий трудов историка и писателя Н. М. Карамзина (1766–1826), хранящихся в Новосибирской государственной областной научной библиотеке (НГОНБ) и Государственной публичной научно-технической библиотеке Сибирского отделения Российской академии наук (ГПНТБ СО РАН). Среди них книги из библиотеки Колывано-Воскресенских горных заводов, в том числе поступившие туда из личных коллекций горных инженеров, экземпляры журнала «Вестник Европы» за 1802–1803 гг. из коллекции собирателя В. С. Михалкова, том «Истории государства Российского», использовавшийся в одном из старейших учебных заведений России – Смоленской мужской гимназии, том прижизненного издания «Истории государства Российского», принадлежавший историку, археографу П. М. Строеву, составителю «Ключа, или Алфавитного указателя к “Истории государства Российского” Н. М. Карамзина». Особого внимания заслуживает первое полное русскоязычное издание «Записки о древней и новой России в ее политическом и гражданском отношении», составленной в 1811 г., обращенной непосредственно к императору Александру I и по цензурным соображениям впервые изданной за границей, в Берлине, в 1861 г. Экземпляр отдела редких книг и рукописей (ОРКиР) ГПНТБ СО РАН уникален тем, что содержит корректурные правки историка

Lifetime and rare editions of works of great writers, researchers, public figures are of special cultural and historical value and enjoy the increased attention of the keepers of book collections and visitors of book museum exhibitions. The purpose of this article is to introduce into scientific circulation the rare copies of domestic and foreign editions of works of the historian and writer N. M. Karamzin (1766 – 1826), stored in the Novosibirsk State Regional Scientific Library (NSRSL) and the State Public Scientific and Technological Library of the Siberian Branch of the Russian Academy of Sciences (SPSTL SB RAS). Among them are books from the library of the Kolyvan-Voskresensk mining plants, including those received there from personal collections of mining engineers, copies of the journal “Vestnik Evropy” for 1802-1803 from the collection of V. S. Mikhalkov, a volume of “History of the Russian State” used in one of the oldest educational institutions in Russia – the Smolensk Boys’ Gymnasium, a volume of a lifetime edition of the “History of the Russian State”, which belonged to the historian, archaeographer P. M. Stroeov, the compiler of the “Key, or alphabetical index to the “History of the Russian State” by N. M. Karamzin”.

Special attention should be paid to the first complete Russian-language edition of “On Ancient and New Russia in its Political and Civil Relations”, written in 1811, addressed directly to Emperor Alexander I and for censorship reasons first published only abroad, in Berlin, in 1861. A copy from the Department of Rare Books and manuscripts of the State Public Scientific Library of SB RAS is unique in that it contains proofreading notes of the historian A. N. Pypin. Relying on this copy of the Berlin edition of N. M. Karamzin’s work and consulting the

А. Н. Пыпина. Опираясь на этот экземпляр берлинского издания работы Н. М. Карамзина и сверяясь с имевшимися в его распоряжении рукописными копиями сочинения, он подготовил первую полную публикацию текста этого манифеста русского консерватизма в 1900 г. в качестве приложения к своей монографии «Общественное движение в России при Александре I». Внимательное изучение ценных изданий из фондов новосибирских библиотек углубляет знания о книжной культуре Сибири и, шире, об истории русскоязычной книжной культуры, об истории формирования новосибирских книжных коллекций, демонстрирует преемственность этих коллекций по отношению к выдающимся книжным собраниям прошлого.

Ключевые слова: Н. М. Карамзин, «О древней и новой России», книжные памятники, А. Н. Пыпин

Для цитирования: Драгайкина Т. А. Редкие издания сочинений Н. М. Карамзина в библиотеках Новосибирска // Труды ГПНТБ СО РАН. 2023. № 2. С. 29–37. <https://doi.org/10.20913/2618-7515-29-37>.

handwritten copies of it which were at his disposal, he prepared the first complete publication of the text of this manifesto of Russian conservatism in Russia in 1900 as an appendix to his monograph “Social Movement in Russia under Alexander I”. A careful study of valuable publications from the collections of Novosibirsk libraries deepens our knowledge about the book culture of Siberia and, more broadly, about the history of Russian-language book culture, about the history of the formation of Novosibirsk book collections, demonstrates the continuity of these collections in relation to the outstanding book collections of the past.

Keywords: N. M. Karamzin, «On Ancient and Modern Russia», book monuments, A. N. Pypin

Citation: Dragaikina T. A. Rare Editions of N. M. Karamzin's Works in Novosibirsk Libraries // Proceedings of SPSTL SB RAS. 2023. No. 2. P. 29–37. <https://doi.org/10.20913/2618-7515-29-37>.

Введение

Прижизненные и редкие издания трудов великих писателей, ученых, общественных деятелей представляют особую культурно-историческую ценность и всегда пользуются повышенным вниманием со стороны хранителей книжных фондов. Многие из них могут быть отнесены к категории книжных памятников по социально-ценностному критерию. Они успешно используются в культурно-просветительской работе, привлекая посетителей книжных выставок. Особо пристального внимания заслуживают экземпляры с индивидуальными особенностями: экслибрисами, записями, пометами, позволяющими проследить историю их бытования, а также прояснить детали истории личных и общественных библиотек. Необходимо выявлять подобные экземпляры в фондах библиотек, изучать их, вводить в научный оборот, оцифровывать.

Один из деятелей русской культуры, значение литературных и исторических трудов которого трудно переоценить, – Н. М. Карамзин (1766–1826). Крупнейшие научные библиотеки Новосибирска располагают рядом ценных изданий его сочинений и выпусками журналов, которые он редактировал и в которых публиковал свои оригинальные произведения и переводы. Задачей статьи является введение в научный оборот этих экземпляров, обогащение представлений о книжной культуре Сибири, судьбах библиотек выдающихся коллекционеров и ученых (рис. 1).



Рис. 1. Портрет Н. М. Карамзина. Из книги «Дух Карамзина» (М., 1827). ГПНТБ СО РАН

Fig. 1. Portrait of N. M. Karamzin. From the edition «Spirit of N. M. Karamzin». (M., 1827). SPSTL SB RAS

Сочинения Н. М. Карамзина в библиотеке Колывано-Воскресенских горных заводов

Наиболее длительной историей бытования в Сибири отличаются прижизненные экземпляры сочинений Н. М. Карамзина из первой появившейся за Уралом научно-технической (но по тематическому разнообразию имевшихся в ней книг универсальной) библиотеки – библиотеки Колывано-Воскресенских горных заводов, хранящиеся в НГОНБ. Судя по описи этой библиотеки, составленной в 1809 г. П. К. Фроловым¹, пользовавшимся этой библиотекой горным инженерам были доступны «Письма русского путешественника», альманахи «Аглая», «Аониды», «Пантеон иностранной словесности», выполненные Н. М. Карамзиным переводы «Новых Мармонтелевых повестей».

Показателем востребованности этих сочинений могут служить, с одной стороны, объяснительные письма потерявших такие книги читателей², а с другой – поступления новых экземпляров в библиотеку из личных коллекций (как правило, книги продавались в случае отъезда горного инженера с Алтая или после его смерти). Так, в 1811 г. библиотека купила у маркшейдера С. А. Гарянского, смотрителя библиотеки, присутствующего Сузунской и Змеиногорской контор [1, с. 36], 8 томов сочинений Н. М. Карамзина (вероятно, это было собрание сочинений, вышедшее в 1803–1804 гг. в типографии С. Селивановского)³. Бергмейстер Поспелов продал в библиотеку свои экземпляры «Аглаи» и «Аонид»⁴. Среди книг умершего коллежского советника Попова имелся журнал «Детское чтение для сердца и разума»⁵, все дела по изданию которого в 1787 г. перешли от Н. И. Новикова к Н. М. Карамзину. В журнале были напечатаны повесть «Евгений и Юлия», ряд стихотворений (в частности, «Весенняя песнь меланхолика») и переводов Н. М. Карамзина. В НГОНБ хранятся экземпляры этого журнала с владельческими записями Матвея Попова, Ниты Попова, а также унтер-шихтмейстера Василия Салаирского. В той же библиотеке хранится экземпляр «Исторического похвального слова Екатерине II» (М., Унив. тип., 1802), принадлежавший одному из наиболее выдающихся горных инженеров, Петру Козьмичу Фролову, о чем свидетельствует владельческий штамп «РКФ» (круг, диаметр 20, черный фон, белые буквы), а также несколько томов «Истории государства Российского» (СПб.,

Военная типография Главного штаба Е. И. В., 1816–1817; 2-е изд.: СПб., тип. Н. Греча, 1818–1824) со штампами Барнаульской казенной библиотеки. Документально подтверждено, что 13 марта 1819 г. из Петербурга в Барнаул было отправлено 2 экземпляра «Истории государства Российского» в 8 томах [2, с. 30], что может свидетельствовать об интересе сибиряков к новейшей исторической литературе (рис. 2).

Помимо экземпляров из коллекции Колывано-Воскресенских горных заводов, в НГОНБ хранятся тома издания «Истории государства Российского», поступившие в новосибирскую библиотеку из других источников. В частности, на IX томе (СПб., тип. Н. Греча, 1821) штамп «СЕВАСТОПОЛЬСКАЯ БИБЛИОТЕКА» (37×31, овальный, на темном фоне белые буквы и рисунок: под надписью изображение здания библиотеки с парой на пороге, кустарником), т. XI (СПб., тип. Н. Греча, 1824) – «МОСКОВСКАЯ / ЕПАРХИАЛЬНАЯ / БИБЛИОТЕКА» (20×38, овальный).

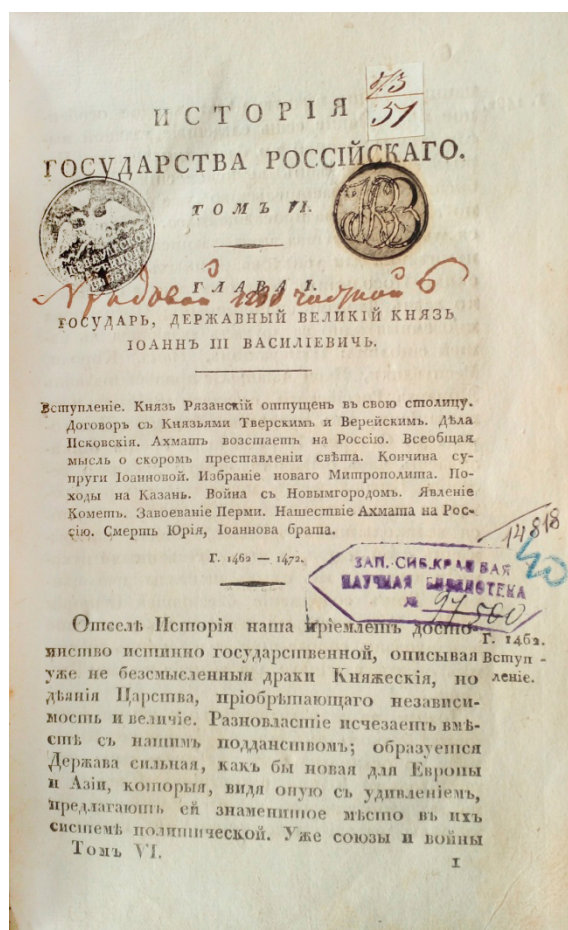


Рис. 2. Экземпляр «Истории государства Российского» из собрания Колывано-Воскресенских горных заводов. НГОНБ

Fig. 2. The copy of the "History of the Russian State" from the collection of Kolyvan-Voskresensk mining plants. NSRSL

¹ Государственный архив Алтайского края (ГААК). Ф. 66, оп. 1, док. 1а.

² Журнал Горного совета, рапорта начальника заводов в Канцелярию Горного начальства о приведении в порядок Барнаульской библиотеки и о закупке книг. Начато 10.12.1807, окончено 21.12.1826. ГААК. Ф. 1, оп. 1 доп., д. 71. Л. 229 об., 234.

³ ГААК. Ф. 1, оп. 1 доп., д. 71. Л. 122.

⁴ ГААК. Ф. 1, оп. 1 доп., д. 71. Л. 169.

⁵ ГААК. Ф. 1, оп. 1 доп., д. 71. Л. 217.

Издания сочинений Н. М. Карамзина в фонде редких книг ГПНТБ СО РАН

ОРКиР ГПНТБ СО РАН располагает несколькими прижизненными изданиями трудов Н. М. Карамзина, в частности 12 томами «Истории государства Российского», а также выпусками журнала «Вестник Европы» за 1802–1803 гг. (период, в который Н. М. Карамзин был редактором журнала, впервые опубликовал, в частности, повесть «Марфа-посадница, или Покорение Новгорода»). Среди выпусков журнала имеются экземпляры с экслибрисами библиотеки Владимира Сергеевича Михалкова (1817–1900), прадеда поэта С. В. Михалкова (герб под шлемом, увенчанной дворянской короной, с наметом, ниже герба надпись прописью «Из библиотеки села Петровскаго / Рода Михалковых», в двойной линейной рамке с виньетками в углах, 64×55). Ярославский коллекционер и общественный деятель, владелец одной из лучших в России частных библиотек с совершенно полной подборкой русских журналов, завещал наследникам передать это собрание в Академию наук, в фондах которой отсутствовали многие имевшиеся у него в собрании книги и периодические издания. Фактическая передача основной части фонда библиотеки состоялась в 1910 г. [3, с. 118]. Из Библиотеки

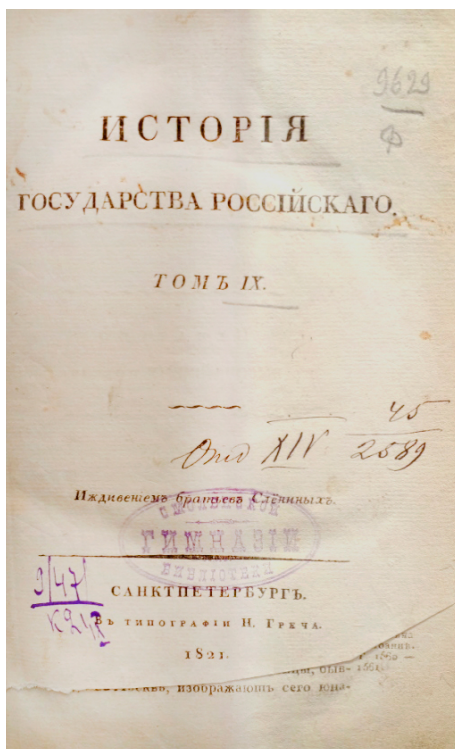


Рис. 3. Экземпляр «Истории государства Российского» из фундаментальной библиотеки Смоленской гимназии. ГПНТБ СО РАН

Fig. 3. The copy of the “History of the Russian State” from the fundamental library of the Smolensk Gymnasium. SPSTL SB RAS

Академии наук эти экземпляры журнала были переданы в ГПНТБ СО АН СССР как дублетные.

В ОРКиР ГПНТБ СО РАН хранится 9 томов второго издания (СПб., изданием братьев Слениных, тип. Н. Греча, 1818–1824) знаменитого труда «История государства Российского». Большая часть экземпляров не сохранила особенностей, благодаря которым можно было бы проследить историю их бытования до XX в. На томе X имеется штамп Народного комиссариата иностранных дел («НКВД / ЦЕНТРАЛЬНАЯ / БИБЛИОТЕКА») (прямоугольный, 15×34) и «Библиотека НКВД. / № 40561» (прямоугольный, 12×29, номер вписан красными чернилами, перечеркнут).

IX том «Истории государства Российского» содержит штамп одного из старейших учебных заведений в России – Смоленской гимназии, открытой в 1786 г. как народное училище (по приказу Екатерины II об открытии таких училищ в 25 губернских центрах России) и в 1804 г. преобразованной в мужскую гимназию («СМОЛЕНСКОЙ / ГИМНАЗИИ / БИБЛИОТЕКИ», овальный, 22×47, фиолетовый). О принадлежности книги этому заведению свидетельствуют также вытисненные на корешке буквы «Ф. Б. С. Г.» (Фундаментальной библиотеки Смоленской гимназии) (рис. 3).

Особый интерес представляют экземпляры, принадлежавшие историкам, непосредственно вложившим вклад в изучение и издание его трудов. Так, V том второго издания «Истории государства Российского» (СПб., 1819) принадлежал П. М. Строеву (1796–1876), составителю «Ключа, или Алфавитного указателя к “Истории государства Российского Н. М. Карамзина”» (М., тип. С. Селивановского, 1836). На нем имеется экслибрис с надписью прописью «П. М. Строева. / №» (13×38, прямоугольный). П. М. Строев – историк, археограф и библиограф, деятель кружка графа Н. П. Румянцева, продвигавший мысль о необходимости археографических экспедиций, сам активно участвовавший в поиске старинных рукописей в архивах монастырей, губернских правлений и казенных палат. В 1859 г. П. М. Строев вынужден был продать свою библиотеку, в которой были книги по истории и археографии. Значительная часть этой библиотеки была приобретена известным военачальником А. И. Барятинским (1815–1879), прославившимся также как коллекционер и библиофил, [4, с. 319], желавшим, чтобы собранные им книги стали доступны научной общественности, и завещавшим свое собрание младшему брату, который в 1882 г. передал его в Исторический музей. На корешке экземпляра ГПНТБ СО РАН сохранилась голубая бумажная наклейка с порядковым номером «3327», по всей видимости соответствующим номеру в каталоге библиотеки А. И. Барятинского. Как свидетельствует штамп «Гос. Историч. Научн. Б-ка / НКП РСФСР / – / Инвент. № 405407 / 5 17 1937» (23×40,

прямоугольный, фиолетовый, цифры вписаны от руки коричневыми чернилами), этот экземпляр прошел через Государственную историческую научную библиотеку НКП (Народного комиссариата просвещения) РСФСР (при Государственном историческом музее), которая впоследствии послужила основой Государственной публичной исторической библиотеки. В ГПНТБ СО РАН книга поступила в 1980 г.

По хронологическому признаку к книжным памятникам относятся и первые 8 томов третьего издания «Истории государства Российского» (СПб., изданием книгопродавца Смирдина, тип. А. Плюшара, 1830–1831), хранящиеся в основном фонде ГПНТБ СО РАН (II том этого издания имеется и в ОРКиР). Экземпляры оцифрованы и доступны в электронном виде на сайте библиотеки⁶. Большинство томов явно получили библиотечные переплеты, причем некоторые из них были обрезаны, что могло привести к утрате владельческих помет, если они изначально имелись на экземплярах. На томе I сохранилась дарственная надпись «будущему историку», датированная 27.V (9.VI по новому стилю) 1918 г.

Наиболее редкое издание Н. М. Карамзина в ГПНТБ СО РАН – хранящийся в ОРКиР экземпляр сочинения «О древней и новой России в ее политическом и гражданском отношениях», нередко именуемого в литературе «Запиской о древней и новой России» (Берлин, 1861) (рис. 4).

Русские книги, вышедшие за рубежом, представляют собой весьма интересную часть коллекции отдела. Многие из таких сочинений не были напечатаны в России ввиду цензурных ограничений. К ним относится и записка историографа, обращенная к императору Александру I, составленная по просьбе его сестры Екатерины Павловны. Этот манифест русского консерватизма содержал столь резкую критику как правителей прошлого (в частности, Петра I), так и внешней и внутренней политики Александра I (отношений с наполеоновской Францией, реформ М. М. Сперанского и т. д.), что долгое время не был обнародован в России в полном объеме. Местонахождение оригинала рукописи, преподнесенной императору, не установлено, однако Н. М. Карамзин снял с нее несколько копий.

Полный текст «О древней и новой России в ее политическом и гражданском отношениях» впервые был опубликован в нашей стране только А. Н. Пыпиным в 1900 г. До этого отрывки воспроизводились в журнале «Современник» (1837), в приложении к III книге пятого издания «Истории государства Российского» (СПб., 1843),

подготовленного издателем И. Ф. Эйнерлингом, содержавшим в Санкт-Петербурге пансион для обучения детей мужского пола и выпускавшим книги учебного содержания [6, с. XXXVII–XLVII], и в работе М. А. Корфа «Жизнь графа Сперанского» (СПб., издание Императорской публичной библиотеки, 1861). И. Ф. Эйнерлинг пишет в «Предисловии от издателя»: «Мы сочли не излишним поместить сию замечательную пьесу здесь, полагая, что будучи произведением того же незабвенного нашего Историографа, не легко изменявшего свой взгляд на события, взгляд верный, основанный на зрелых соображениях, она должна принести особенное удовольствие Читателям, тогда как внимание их прерывается в сем Томе на самом любопытном месте, и они, с трудом оставляя книгу, доставившую им столько наслаждения, конечно желали бы еще услышать хотя несколько слов от Автора, пред ними незапно умолкшаго» [6, с. XXXVIII]. Издание Эйнерлинга включает в себя только рассказывающую о прошлом России часть текста, причем со значительными купюрами, совершенно искажающими мысль автора. Исключены критические замечания о Петре I (о трагическом разрыве с традициями, падении веры в результате подчинения церкви светской власти, основанном в неблагоприятном месте «на слезах и трупах» Петербурге),

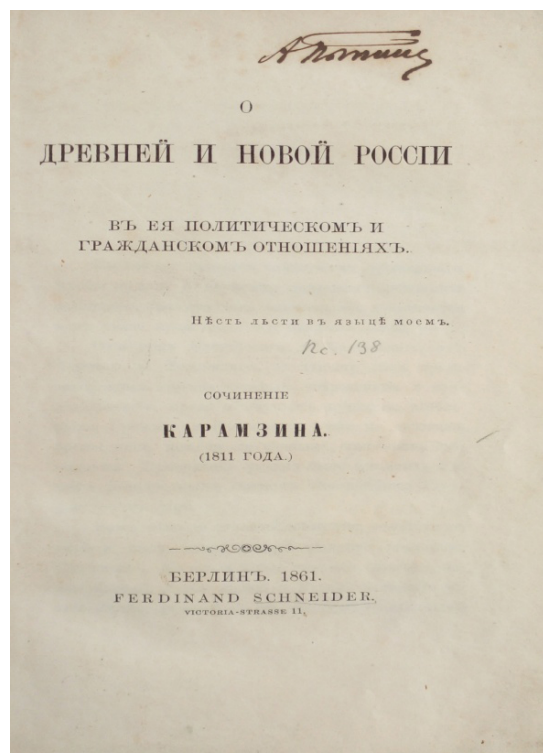


Рис. 4. Экземпляр «О древней и новой России», принадлежавший А. Н. Пыпину. ГПНТБ СО РАН

Fig. 4. The copy of "On Ancient and Modern Russia", which belonged to A. N. Pypin. SPSTL SB RAS

⁶ Официальный сайт ГПНТБ СО РАН: URL: http://www.spsl.nsc.ru/FullText/%D0%9A%D0%BD%D0%B8%D0%B3%D0%B8/%D0%9367-16888_1.pdf (дата обращения: 14.04.2023).

о Екатерине II, из-за чего текст о них приобретает панегирический характер. Оставлена только критика в адрес Елизаветы Петровны, касающаяся ее вмешательства в «войну кровопролитную и для нас бесполезную», а также корыстолюбия ее приближенных Бестужева и Шувалова [6, с. XLVI].

М. А. Корф, цитирующий фрагменты сочинения Карамзина, касающиеся реформ М. М. Сперанского, так характеризует значение работы историка: «Несмотря, впрочем, на странные несообразности и недомолвки, записка Карамзина имеет для нас, потомков, большую историческую цену, вовсе не по внутреннему ее достоинству и не по красноречивому изложению в ней индивидуальных его мыслей, но как искусная компиляция того, что он слышал вокруг себя. Карамзин, гораздо более литератор, нежели человек государственный или вообще политический, говорил здесь, разумеется, не одно свое» [7, с. 173].

Попытка полностью опубликовать это сочинение Н. М. Карамзина, предпринятая П. А. Бартевым, издателем журнала «Русский архив», в 1870 г. не увенчалась успехом из-за вмешательства цензуры (все уже отпечатанные страницы с ним были вырезаны из журнала; сохранились оттиски этих страниц, однако до широкой публики текст не дошел). В то же время вряд ли можно говорить о строжайшем запрете на чтение «Записки». Она распространялась в рукописных копиях, писарские копии этого сочинения, относящиеся к середине XIX в., можно обнаружить, в частности, в Российской государственной библиотеке⁷. Берлинское издание имело хождение в России. Так, в 1871 г. известный алтайский краевед С. И. Гуляев передал книгу «О древней и новой России» в библиотеку Кольвано-Воскресенских горных заводов⁸. Историк А. Н. Пыпин, впервые опубликовавший полный текст этого сочинения в 1900 г., указывает: «Рукопись “Записки”», хранящаяся в П[убличной] библиотеке, вероятно, не закрыта для желающих познакомиться с нею» [8, с. 185].

Итак, в 1900 г. полный текст «О древней и новой России» был опубликован как приложение к работе А. Н. Пыпина «Общественное движение в России при Александре I» (СПб., тип. Стасюлевича, 1900). В переиздании труда А. Н. Пыпина 1908 г. также

⁷ Электронный каталог Российской государственной библиотеки. URL: [\(дата обращения: 14.04.2023\).](http://aleph.rsl.ru/F/9UNHFD5R6A8MHD7UTNPC9M9UVA1C3YUPN737B3X2A1IQLBMA2XL-06566?func=find-a&find_code=WSU&request=&request_op=AND&find_code=WAU&request=%D0%9A%D0%B0%D1%80%D0%B0%D0%BC%D0%B7%D0%B8%D0%BD&request_op=AND&find_code=WPE&request=&request_op=AND&find_code=WTI&request=%D0%BE+%D0%B4%D1%80%D0%B5%D0%B2%D0%BD%D0%B5%D0%B9&request_op=AND&find_code=WPU&request=&request_op=AND&find_code=WRD&request=&adjacent=N&x=48&y=14&filter_code_1=WLN&filter_request_1=&filter_code_2=WYR&filter_request_2=&filter_code_4=WLC&filter_request_4=)

⁸ Алфавитный каталог книг Барнаульской библиотеки за 1810–1861 гг. ГААК. Ф. 2, оп. 1, ед. хр. 2821. Л. 64 об.

имелся этот документ. Правда, более авторитетным считается текст, изданный под редакцией В. В. Сиповского в 1914 г. Правнучка Карамзина М. Н. Толстая помогла отыскать качественную копию рукописи в Собственной Его Императорского Величества библиотеке. При этом на титульном листе издания имелась помета «Печатается в ограниченном количестве экземпляров. Перепечатка воспрещается». В советское время проникнутое консерватизмом сочинение было переиздано лишь в 1988 г. в журнале «Литературная учеба» [9]. Текст подготовил и прокомментировал писатель А. Ю. Сегень, автором вступительной статьи был Ю. М. Лотман. В публикации приведены имеющиеся изданиях разночтения. В дальнейшем эта работа Н. М. Карамзина выходила как отдельной книгой [10], так и в сборниках и собраниях сочинений.

Экземпляр книги «О древней и новой России», хранящийся в ОРКиР ГПНТБ СО РАН, содержит штампы «Лавка писателей» (15×28) и «ЛЕНКНИГА / Маг. №34 / Р. 45 - / №107353/971» (26×30, цифры, кроме номера магазина, вписаны синей шариковой ручкой). Книга поступила в отдел в 1977 г. через отдел международного книгообмена вместе с другими русскими изданиями, напечатанными за границей, что свидетельствует о том, что в свое время она была приобретена в Ленинграде неустановленным иностранцем.

На обложке книги имеется наклеенный книгопродавческий знак «Berlin. V. Behr's buchhandlung (E. Bock) 27, Unter den Linden». Книга была напечатана Фердинандом Шнейдером в типографии Петца в Наумбурге, о чем свидетельствует реклама на нижнем листе обложки, призывающая любителей русской литературы, владеющих интересными манускриптами и редкими печатными произведениями, заказывать их печать у Ф. Шнейдера.

Ценность и уникальность экземпляру берлинского издания Н. М. Карамзина, хранящемуся в ГПНТБ СО РАН, придает его происхождение. На его форзацном листе имеется запись «Все корректурные поправки в тексте этой книги сделаны рукой Александра Николаевича Пыпина, которому она принадлежала», на титульном листе запись «А. Пыпин». Именно с этим экземпляром работал известный историк, готовя «О древней и новой России» к печати в качестве приложения к своей работе «Общественное движение в России при Александре I» (СПб., 1900).

Многочисленные правки на полях экземпляра ГПНТБ СО РАН свидетельствуют о сверке А. Н. Пыпиным текста по нескольким имевшимся в его распоряжении рукописям (в ряде случаев он дает отличные от имеющегося в печатном издании прочтения как варианты, что отражается в подготовленной им публикации и подтверждается предположение о наличии у него нескольких рукописных копий сочинения Карамзина). В частности, он неоднократно

ссылается на некую рукопись Кизикова [5, с. 35]. Историк не слишком высоко оценивает берлинское издание, утверждая, что оно «печаталось по какому-то прошедшему через двадцатые руки списку» [8, с. 134], поэтому содержит многочисленные неточности. А. Н. Пыпин восстанавливает имеющиеся в тексте берлинского издания небольшие купюры, обусловленные дефектностью рукописи, которая легла в основу публикации, или невнимательностью наборщика, исправляет орфографические и пунктуационные ошибки (в частности, в берлинском издании часто перепутаны «ѣ» и «е», «Ѡ» и «Ф», «і» и «и»), а также серьезные погрешности, меняющие смысл высказываний (рис. 5).

Приведем примеры влияющих на содержание поправок.

- «Батый, предводительствуя миллионом» исправлено на «полумиллионом» [5, с. 8].
- Во фразе «Не многие из государей требовали быть столь усердно приветствуемыми народом, как Лжедимитрий в день своего торжественного въезда в Москву» «требовали быть» исправлено на «бывали» [5, с. 18].
- «В деянии добродетелей наружных» применительно к Борису Годунову исправлено на «в сиянии добродетелей наружных» [5, с. 17].
- Василий Шуйский в берлинском издании назван «сродником» царя Бориса; А. Н. Пыпин исправляет: «угодник» [5, с. 20].
- «Народ поклонялся боярам с истинным уничижением» – в версии А. Н. Пыпина народ поклонялся им с «уважением» [5, с. 31] (в наиболее авторитетной на текущий момент публикации, подготовленной А. Ю. Сегенем и вышедшей в журнале «Литературная учеба», фигурирует все же «уничижение» [8, с. 103]).
- «Два государства могут стоять на одной степени гражданского просвещения, имея права различные» в берлинском издании исправлено на «нравы различные» [5, с. 30].
- «Ужасы самовластия» заменено на «ужасы самодержавия» [5, с. 34].
- «Замечались успехи европейского вкуса» исправлено на «светского вкуса» [5, с. 42].
- «Самое достоинство Государя терпит, когда он нарушает устав благонравия» – исправление А. Н. Пыпина: «Самое достоинство Государства терпит, когда двор нарушает устав благонравия» [5, с. 46].
- Исправлена ошибка: «лучше бы согласиться, чтоб Наполеон взял Швецию, самый Берлин, нежели признать Варшавское герцогство» – имеется в виду не Швеция, а Шлезия [5, с. 64].
- Согласно берлинскому изданию, автор сомневается в целесообразности приглашения в Россию знаменитых иноземных «астрологов»; А. Н. Пыпиным исправлено на «астрономов» [5, с. 84].
- При упоминании «древних князей Киевских, Славянских, Новгородских», которые «не изъясняли

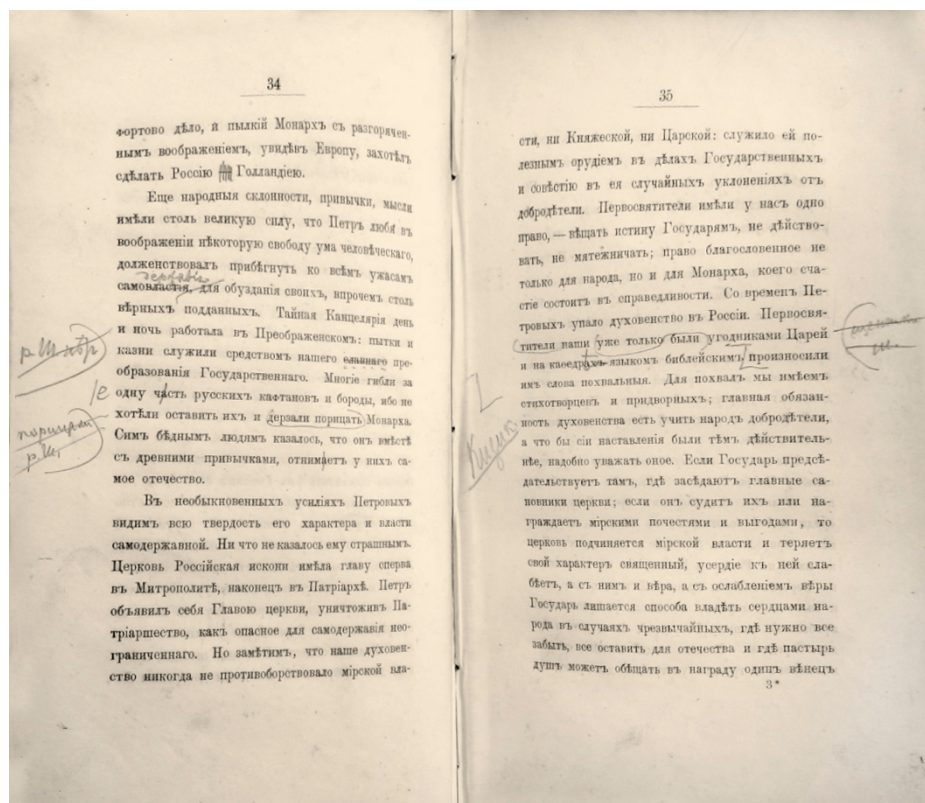


Рис. 5. Экземпляр «О древней и новой России» с пометами А. Н. Пыпина. ГПНТБ СО РАН

Fig. 5. The copy of "On Ancient and Modern Russia" with the notes of A. N. Pypin. SPSL SB RAS

народу, что куны векселя», А. Н. Пыпин заменяет «Славянских» князей на «Смоленских» [5, с. 105] (чего не делают новейшие издатели [10, с. 81]).

- «Отец семейства судит и наказывает без протокола, так и Монарх в иных случаях должен необходимо действовать по одной власти» переправлено на «по совести» [5, с. 134].
- Там, где сообщается о том, что во время правления Екатерины II серебро возвысилось в полтора раза, А. Н. Пыпин дает как вариант «в два с половиной» раза [5, с. 104].
- Некоторые собственноручно внесенные А. Н. Пыпиным правки были сочтены им ошибочными и не вошли в текст публикации; так, в предложении «опеки принадлежат министру полиции» слово «полиции» переправлено карандашом на слово «юстиции» [5, с. 71].
- В перечне регионов, имеющих собственный гражданский устав, в берлинском издании фигурирует Курляндия, А. Н. Пыпиным дано исправление «Финляндия», причем на полях «Курляндия» дается как вариант [5, с. 128], в печатном издании А. Н. Пыпина отсутствующий.
- Советники Александра I, «которые захотели своею творческою мудростию затмить жену Екатерину и превзойти мужа Петра», в берлинском издании названы «неблагомысленными»; А. Н. Пыпин дает вариант «неглубокомысленные» [с. 131].

В конце текста примечание издателя «За сим дальше набирать из книги, стр. 491 и д.» [5, с. 150]. В издании содержится также «Письмо Николая Михайловича Карамзина к императору Александру I^{му} после разговора с ним о Польше в 1819 году», касающееся планов Александра I по восстановлению Польши под скипетром российского монарха, вызвавших у Н. М. Карамзина решительные возражения. Год спустя этот текст был опубликован в книге «Неизданные сочинения и переписка Николая Михайловича Карамзина. Ч. I» (СПб., в типографии Н. Тиблена и комп., 1862) под названием «Мнение русского гражданина» [11, с. 3–8] в разделе «Бумаги для моих сыновей, когда они вырастут». Разночтения между берлинским и русским изданиями текста не слишком значительны и относятся в основном к области пунктуации, разделения на абзацы, выделения отдельных слов курсивом; также в берлинском издании есть пропуск фразы «Мы сблизились с небом в чувствах» в рассуждениях о том, что христианская вера не отменяет гражданских и государственных обязанностей [5, с. 154], в цитате из Евангелия в берлинском издании «нести от мира сего», в российском «неси от мира сего». В берлинском издании отсутствует

указание на место и время написания послания («Царское Село, окт. 17 1819») [11, с. 8]. Так как этот уже опубликованный в России текст А. Н. Пыпин издавать не собирался, данная часть издания карандашных помет не содержит.

Еще одно хранящееся в ОРКиР ГПНТБ СО РАН издание, относящееся к категории книжных памятников по хронологическому признаку, – первый том подборки цитат из сочинений Н. М. Карамзина «Дух Карамзина или избранные мысли и чувствования сего писателя» (М., тип. Августа Семена при Императорской медико-хирургической академии, 1827). Ее составителем являлся Николай Дмитриевич Иванчин-Писарев (1790–1849). Установить владельца этой книги не удалось, но судя по тиснению на верхней крышке переплете, она была в свое время вручена учащемуся «за прилежание и благонравие». В ГПНТБ СО РАН она была передана в 1980 г. из Государственной библиотеки СССР им. В. И. Ленина.

Заключение

Хранящиеся в крупнейших библиотеках Новосибирска экземпляры редких изданий сочинений Н. М. Карамзина представляют большую историческую ценность. Будучи уже частью сибирской книжной культуры, эти экземпляры из библиотек, основанных в недавнее по историческим меркам время, благодаря истории своего бытования отражают книжную культуру более раннего периода. Наличие в НГОНБ экземпляров сочинений Н. М. Карамзина из библиотеки Колывано-Воскресенских горных заводов, поступивших в нее при жизни автора, демонстрирует читаемость его трудов в Сибири. Для исследователей русской книги за рубежом особый интерес представляет экземпляр берлинского издания «О древней и новой России» с правками готовившего этот текст к публикации А. Н. Пыпина. Важны и экземпляры, принадлежавшие В. С. Михалкову и П. М. Строеву. Введение вышеназванных экземпляров в научный оборот обогащает представления о круге чтения жителей Сибири, истории коллекций известных ученых и собирателей, истории издания сочинений Н. М. Карамзина.

Статья подготовлена по плану НИР ГПНТБ СО РАН, проект «Депозитарий книжных памятников Сибири и Дальнего Востока: выявление, система цифрового хранения и организации доступа для исследования», № 122040600049-8.

Список источников

1. Пережогин А. А. Чиновничество Алтая (1747–1871 гг.): справочник личного состава. Барнаул : АЗБУКА, 2012. 152 с.
2. Гришаев В. Ф., Ивонин А. Р., Кладова В. П., Родионов А. М. Барнаул. Летопись города – хронология, события, факты. Барнаул : А.Р.Т, 2007. 622 с.
3. Сахаров И. В. Родовая библиотека Михалковых и ее собиратели // Книжное дело в России во второй половине XIX – начале XX в. Ленинград, 1988. Вып. 3. С. 112–119.
4. Полунина Н. М., Фролов А. И. Коллекционеры старой Москвы : илл. биогр. слов. Москва : Независимая газ., 1997. 527 с.
5. Карамзин Н. М. О древней и новой России в ее политическом и гражданском отношениях. Берлин : F. Schneider, 1861. 160 с.
6. Карамзин Н. М. История государства Российского. Кн. 3 (т. 9–12). Санкт-Петербург : тип. Э. Праца, 1843. [8], XLVII с., [1332] стб.
7. Владимирские краеведческие хроники. Вып. 8: Корф М. А. Жизнь графа Сперанского. Т. 1. Репринт. изд. Владимир : Транзин-ИКС, 2017. 317 с.
8. Пыпин А. Н. Общественное движение в России при Александре I. Санкт-Петербург : тип. Стасюлевича, 1900. XIV, 587 с.
9. Карамзин Н. М. Записка о древней и новой России в ее политическом и гражданском отношениях // Литературная учеба. 1988. № 4. С. 97–135.
10. Карамзин Н. М. Записка о древней и новой России в ее политическом и гражданском отношениях. Москва : Наука, 1991. 127 с.
11. Карамзин Н. М. Неизданные сочинения и переписка Николая Михайловича Карамзина. Ч. 1. Санкт-Петербург : в тип. Н. Тиблена и комп., 1862. VI, 240 с.

Статья поступила в редакцию 13.04.2023
 Получена после доработки 17.05.2023
 Принята для публикации 01.06.2023

References

1. Perezhugin AA (2012) Altai officials (1747–1871): personnel handbook. Barnaul: AZBUKA. (In Russ.).
2. Grishaev VF, Ivonin AR, Kladova VP and Rodionov AM (2007) Barnaul. Chronicle of the city – chronology, events, facts. Barnaul: A.R.T. (In Russ.).
3. Sakharov IV (1988) The Mikhalkovs family library and its collectors. *Knizhnoe delo v Rossii vo vtoroj polovine XIX – nachale XX v.* Leningrad, iss. 3, pp. 112–119. (In Russ.).
4. Polunina NM and Frolov AI (1997) Collectors of old Moscow: illustrated biographical dict. Moscow: *Nezavisimaya gazeta*. (In Russ.).
5. Karamzin NM (1861) On ancient and modern Russia in its political and civil relations. Berlin: F. Schneider. (In Russ.).
6. Karamzin NM (1843) History of the Russian State. Bk. 3 (vol. 9–12). Saint Petersburg: tip. E. Pratsa. (In Russ.).
7. Vladimir local history chronicles. Iss. 8: Korf MA (2017) The Life of count Speransky. Vol. 1. Reprint ed. Vladimir: Tranzin-IKS. (In Russ.).
8. Pypin AN (1900) Social movement in Russia under Alexander I. Saint Petersburg: tip. Stasyulevicha. (In Russ.).
9. Karamzin NM (1988) Memoir on ancient and modern Russia in its political and civil relations. *Literaturnaya ucheba* 4: 97–135. (In Russ.).
10. Karamzin NM (1991) Memoir on ancient and modern Russia in its political and civil relations. Moscow: *Nauka*. (In Russ.).
11. Karamzin NM (1862) Unedited works and correspondence of Nikolay Mikhaylovich Karamzin. Pt. 1. Saint Petersburg: v tip. N. Tiblena i komp. (In Russ.).

Received 13.04.2023
 Revised 17.05.2023
 Accepted 01.06.2023